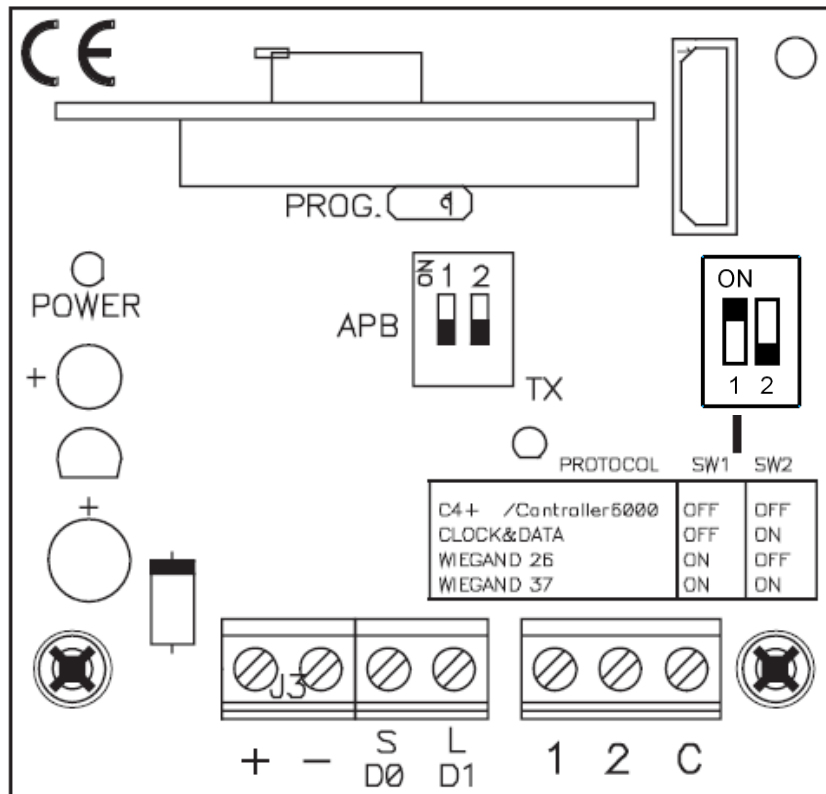


**Ref. 5266 RF-WIEGAND**



**+**

Alimentación 12V dc  
Alimentation 12V dc  
12V dc supply  
Stromversorgung 12V dc

**-**

Alimentación 12V dc  
Alimentation 12V dc  
12V dc supply  
Stromversorgung 12Vdc

**S**

Salida señal decodificada (Clock / D0 Wiegand)  
Sortie signal décodé (Clock / D0 Wiegand)  
Decoded signal output (Clock / D0 Wiegand)  
Ausgang dekodiertes Signal (Clock / D0 Wiegand)

**1**

Contacto canales 1 y 3  
Contact détecteur magnétique canaux 1 et 3  
Magnetic detector contact channels 1 and 3  
Magnetdetektorkontakt Kanal 1 und 3

**L**

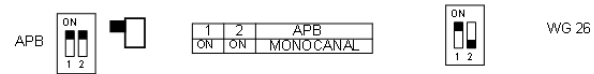
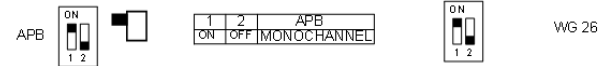
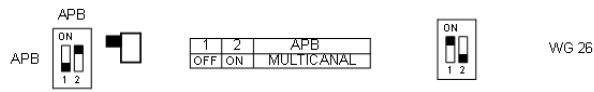
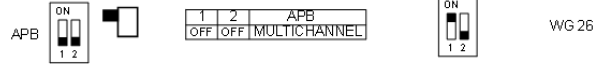
Salida señal decodificada (Data / D1 Wiegand)  
Sortie signal décodé (Data / D1 Wiegand)  
Decoded signal output (Data / D1 Wiegand)  
Ausgang dekodiertes Signal (Data / D1 Wiegand)

**2**

Contacto canales 2 y 4  
Contact détecteur magnétique canaux 2 et 4  
Magnetic detector contact channels 2 and 4  
Magnetdetektorkontakt Kanal 2 und 4

**C**

Común contactos  
Contacts communs  
Contact common  
Gemeinsame Kontakte



# Manual de usuario E

Interface multiprotocolo compatible con emisores de la gama AXESKEY 868Mhz. Codifica la señal del emisor en tres protocolos distintos según su configuración: Clock&Data, Wiegand 26 y Wiegand 37.

## 1. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Alimentación	12V dc (9Vdc-21Vdc)
Frecuencia	868,35MHz
Consumo reposo / fun..	14mA/36mA
Temperatura de funcionamiento	-20°C a +85°C
Estanqueidad	IP54 (con prensaestopas IP65)
Dimensiones	82x190x40mm

## 2. INSTALACIÓN Y CONEXIONES

Fijar la parte posterior de la caja en la pared utilizando los tacos y tornillos suministrados. Pasar los cables por la parte inferior del receptor. Conectar los cables de alimentación en los bornes del circuito impreso, siguiendo las indicaciones de la serigrafía de la placa. Fijar el frontal del receptor a la parte posterior con los tornillos suministrados para ello.

## 3. FUNCIONAMIENTO

### 3.1. CONFIGURACIÓN Y CONEXIÓN PARA LOS DIFERENTES PROTOCOLOS

Protocolo	Alimentación	Salida señal	PROTOCOLO SW1	PROTOCOLO SW2	Formato
Clock&Data	+ -	S=CLOCK y L=DATA	OFF	ON	8 dígitos BCD
Wiegand 26	+ -	D0 y D1	ON	OFF	4 bits (ceros) + 20 bits código*
Wiegand 37	+ -	D0 y D1	ON	ON	---

\* formatos configurables con el USERPlus.

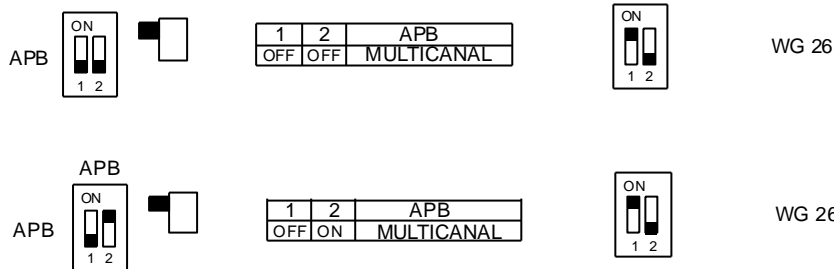
## 3.2. MODOS DE FUNCIONAMIENTO

APB SW1	APB SW2	Función	Canal 1	Canal 2	Canal 3	Canal 4
OFF	OFF	Pluricanal				
OFF	ON	Pluricanal				
ON	OFF	Monocanal*	1 - C abierto 2 - C cerrado	2 - C abierto 1 - C cerrado		
ON	ON	Monocanal*			1 - C abierto 2 - C cerrado	2 - C abierto 1 - C cerrado

\* Si ambos contactos están abiertos o cerrados no envía ningún código.

### MODO PLURICANAL

El interface funciona como receptor decodificador.  
Los bornes 1 2 C no están habilitados.



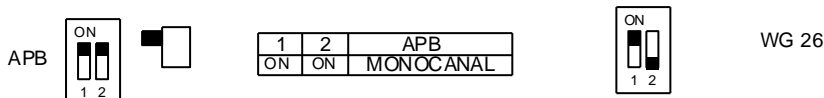
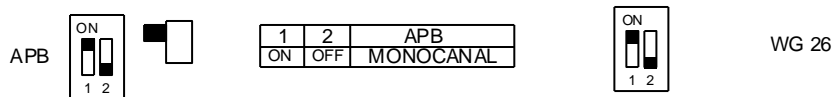
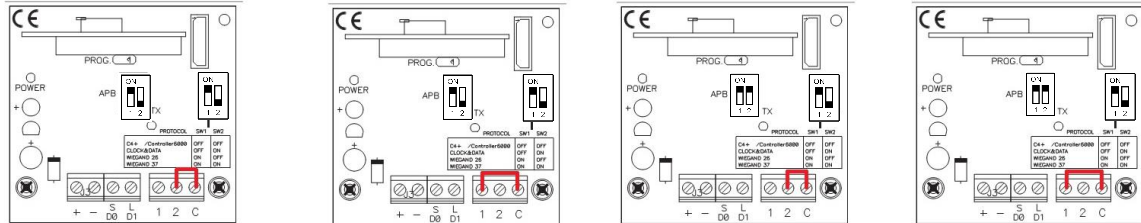
### MODO MONOCANAL

CHANNEL 1

CHANNEL 2

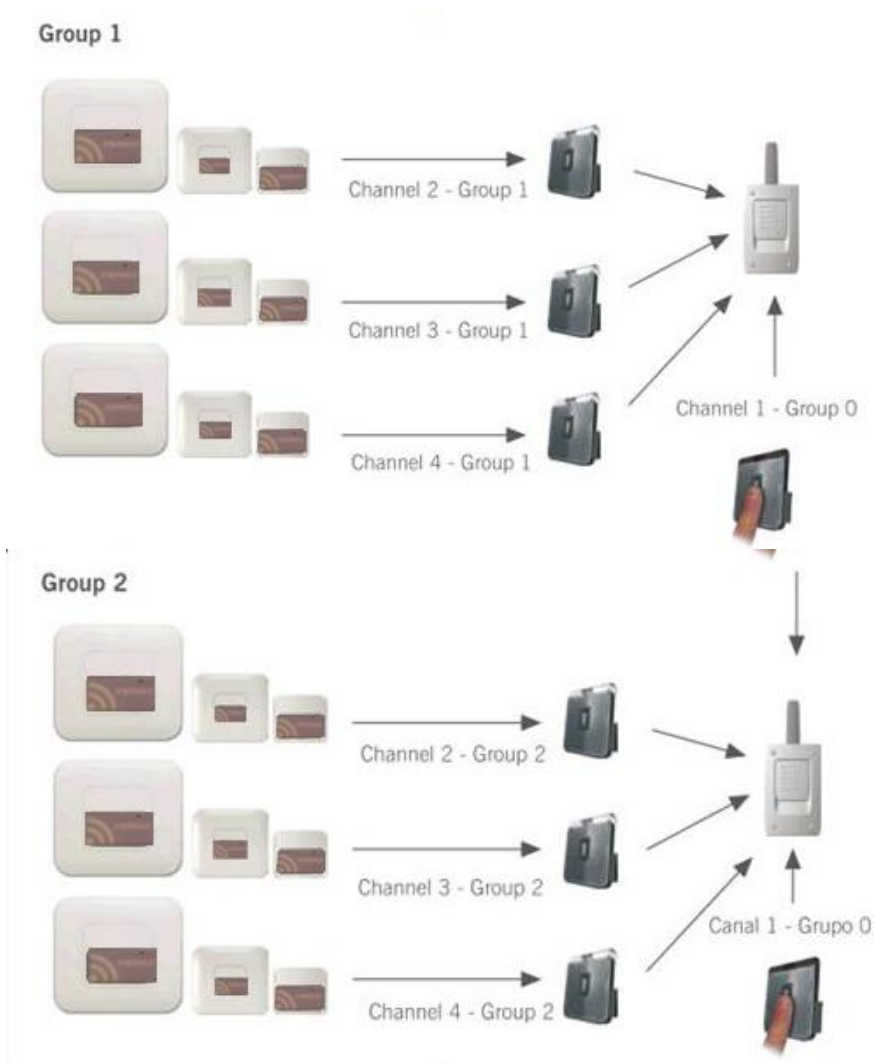
CHANNEL 3

CHANNEL 4



#### 4. GRUPOS

El interface podrá configurarse con un grupo (del 0 al 7) de manera que al trabajar cerca de otros receptores no se interfieran. Útil para trabajar con sistema manos libres HF.



##### 4.1.CONFIGURACIÓN DE GRUPOS

Para configurar el grupo se deberán cortocircuitar los pines PROG y realizar una activación del tag. El interface quedará configurado con el grupo del primer tag activado por activación manos libres.

Si se trabaja con emisores, estos siempre estarán configurados con grupo 0.

##### Funcionamiento

Al alimentar el interface, el indicador luminoso TX realizará un número de intermitencias que se corresponderá con el número de grupo con el cual está configurado.

**5. ANEXO IMPORTANTE**

En cumplimiento de la directiva europea de baja tensión, les informamos de los siguientes requisitos:

- Es obligatorio instalar este equipo en posición vertical y firmemente fijado a la estructura del edificio.
- Este equipo sólo puede ser manipulado por un instalador especializado, por su personal de mantenimiento o bien por un operador convenientemente instruido.
- La instrucción de uso de este equipo deberá permanecer siempre en posesión del usuario.
- Este equipo está destinado a uso de telemando para puertas de garaje y control de acceso. No está garantizado su uso para accionar directamente otros equipos distintos de los especificados.
- El fabricante se reserva el derecho a cambiar especificaciones de los equipos sin previo aviso.

**DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE**

Por medio de la presente, **FERMAX ELECTRÓNICA, S.A.U.** declara que la ref. 5266 RF-WIEGAND, cumple con los requisitos de la Directiva RED 2014/53/UE y de la Directiva RoHS 2011/65/UE. Ver página **web [www.fermax.com](http://www.fermax.com)**. FERMAX Avd. Tres Cruces, 133, 46017 Valencia, Spain. <http://docweb2.fermax.com/docs/deconformidad/ES/F05266.pdf>

# User's Manual **EN**

Multiprotocol receiver compatible with AXESKEY range transmitters. Codifies the transmitter signal in different protocols according to its configuration: Clock&Data, Wiegand 26 and Wiegand 37.

## 1. TECHNICAL CHARACTERISTICS

Power supply	12V dc (9Vdc-21Vdc)
Frequency	868,35MHz
Consumption standby / operating	14mA/36mA
Operating temperature	-20°C to +85°C
Watertightness	IP54 (with glands IP65)
Dimensions	82x190x40mm

## 2. INSTALLATION AND CONNECTIONS

Attach the rear part of the chassis to the wall using the plugs and screws supplied. Pass the cables through the bottom of the receiver. Connect the power cables to the terminals marked in the mother board, as indicated. Mount the receiver front and pass the cables and the antenna through it.

## 3. OPERATING

### 3.1. CONFIGURATION AND CONNECTION FOR THE DIFFERENT PROTOCOLS

Protocol	Alimentation	Sortie signal	PROTOCOLE SW1	PROTOCOLE SW2	Format
Clock&Data	+ -	S=CLOCK and L=DATA	OFF	ON	8 BCD digits
Wiegand 26	+ -	D0 and D1	ON	OFF	4 bits (zeros)+ 20 bits code*
Wiegand 37	+ -	D0 and D1	ON	ON	---

\* formats configurable with the USERPLUS.

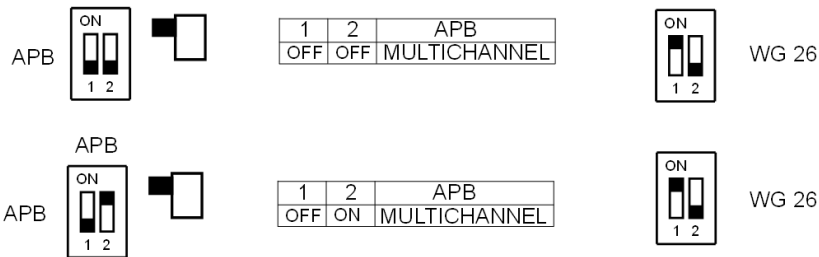
### 3.2. OPERATING MODES

APB SW1	APB SW2	Function	Canal 1	Canal 2	Canal 3	Canal 4
OFF	OFF	Multichannel				
OFF	ON	Multichannel				
ON	OFF	Monochannel*	1 C open 2 C closed	2 C open 1 C closed		
ON	ON	Monochannel*			1 C open 2 C closed	2 C open 1 C closed

\* If both contacts are open or closed, no code is sent.

#### MULTICHANNEL MODE

The interface operates as a decoder-receiver.  
Terminals 1 2 C are not enabled.



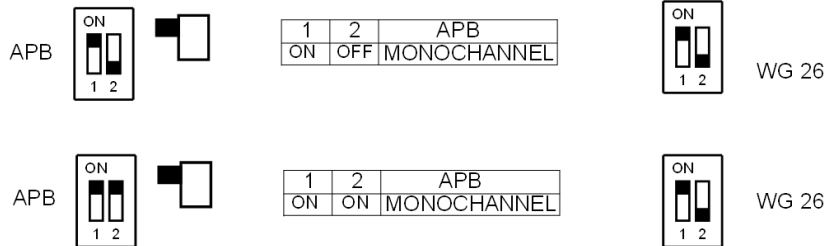
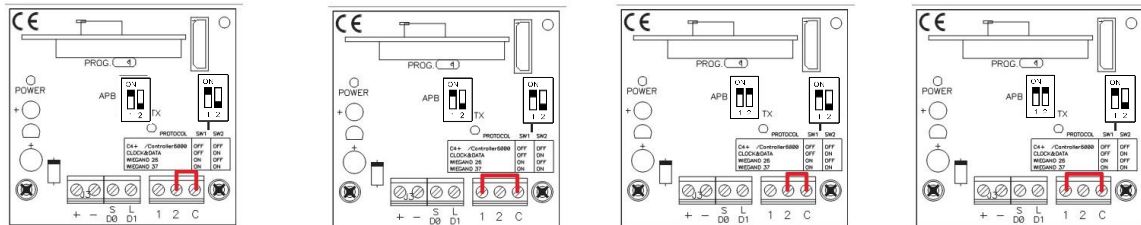
#### MONOCHANNEL MODE

CHANNEL 1

CHANNEL 2

CHANNEL 3

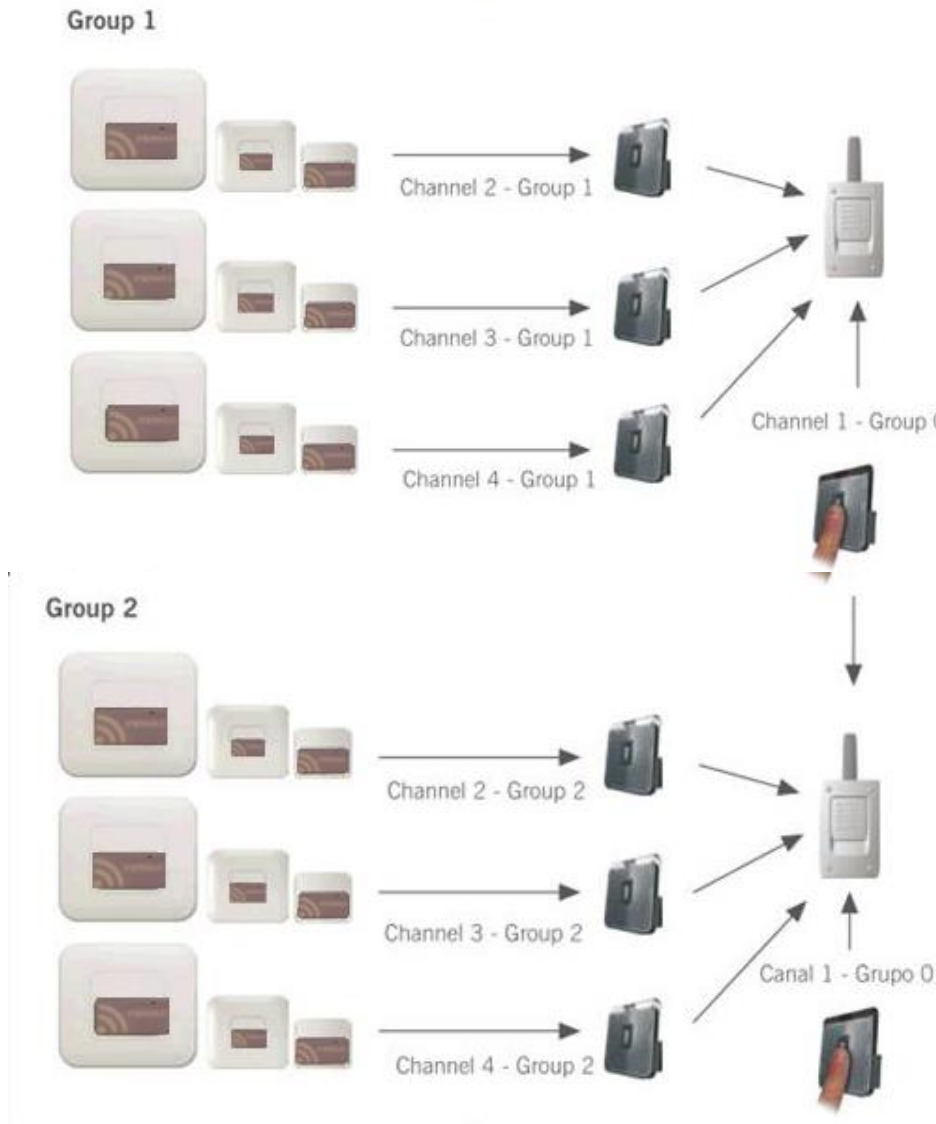
CHANNEL 4





#### 4. GROUPS

Interfaces can be configured with a group (from 0 to 7) so that there is no interference when working near each other. Useful for working with the system HF.



##### 4.1. GROUP CONFIGURATION

To configure the group, the PROG pins should be short-circuited and a tag activation should be made. The interface will be configured with the first tag activated in hands free mode. If you work with transmitters, these will always be configured with group 0.

##### Operations

On powering the interface, the led TX will flash the same number of times as the group number with which it is configured.

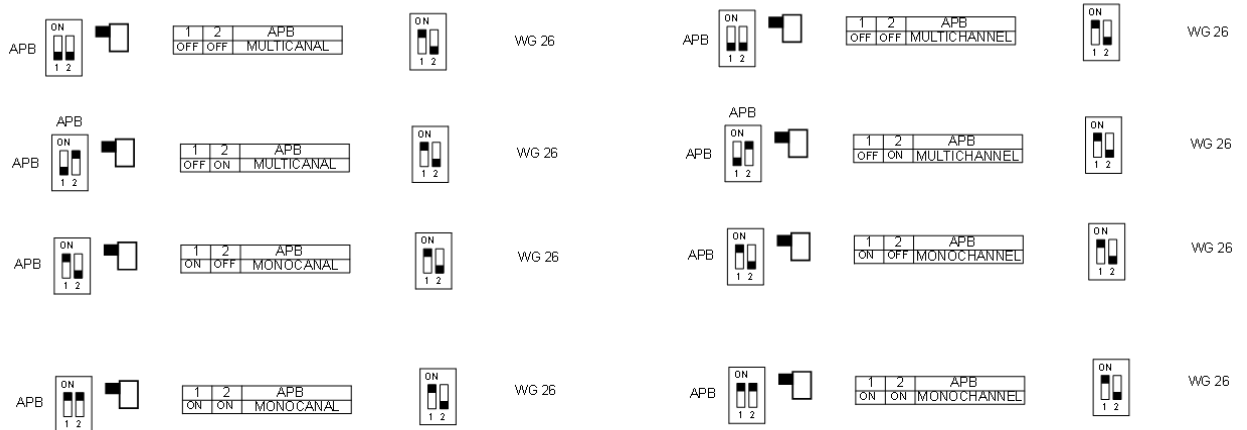
**5. IMPORTANT APPENDIX**

In compliance with the European low voltage directive, please be advised of the following requirements:

- This equipment must be installed in a vertical position and firmly fitted to the building structure.
- This equipment can only be handled by a specialist fitter, by his maintenance staff or by a suitably trained operator.
- The instructions for using this equipment must remain in the possession of the user.
- This equipment is designed for use as a remote control for garage doors and access control. Its use is not guaranteed for directly activating any other equipment different to that specified.
- The manufacturer reserves the right to modify equipment specifications without prior notice.

**CE DECLARATION OF CONFORMITY**

Hereby, **FERMAX ELECTRONICA, S.A.U.**, declares that this RF-WIEGAND ref.5266 , is in compliance with the essential requirements of Directive RED 2014/53/UE and Directive RoHS 2011/65/UE. See [website www.fermax.com](http://www.fermax.com). FERMAX Avd. Tres Cruces, 133, 46017 Valencia, Spain. <http://docweb2.fermax.com/docs/deconformidad/EN/F05266.pdf>



# Manuel de l'utilisateur

**F**

Interface multiprotocolo compatible avec les émetteurs de la gamme AXESKEY. Code le signal d'un émetteur en quatre protocoles différents selon sa configuration Clock&Data, Wiegand 26 et Wiegand 37.

## 1. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation	12V dc (9Vdc-21Vdc)
Fréquence	868,35MHz
Consommation repos / fonct.	14mA/36mA
Température de fonctionnement	-20°C à +85°C
Étanchéité	IP54 (avec presse-étoupes IP65)
Dimensions	82x190x40mm

## 2. INSTALLATION ET CONNEXIONS

Fixer la partie postérieure du boîtier au mur en utilisant les chevilles et vis fournies à cet effet. Passer les câbles par la partie inférieure du récepteur. Connecter les câbles d'alimentation aux bornes marquées, en suivant les instructions de celui-ci.

Fixer la partie frontale du récepteur et passer les câbles et l'antenne par lui.

## 3. FONCTIONNEMENT

### 3.1. CONFIGURATION ET CONNEXION POUR LES DIFFÉRENTS PROTOCOLES

Protocole	Alimentation	Sortie signal	PROTOCOLE SW1	PROTOCOLE SW2	Format
Clock&Data	+ -	S=CLOCK et L=DATA	OFF	ON	8 chiffres BCD
Wiegand 26	+ -	D0 et D1	ON	OFF	4 bits (zéros) + 20 bits code*
Wiegand 37	+ -	D0 et D1	ON	ON	---

\* formats configurables avec le USERPLUS

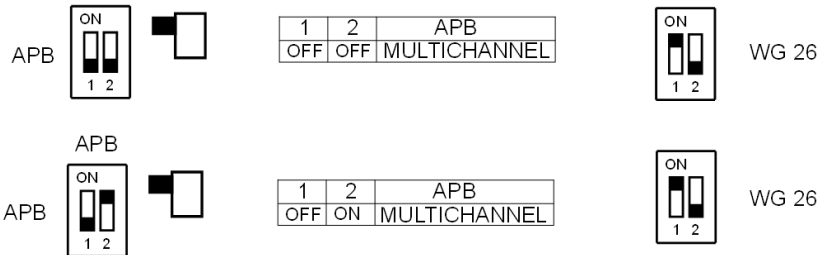
## 3.2. MODES DE FONCTIONNEMENT

APB SW1	APB SW2	Fonction	Canal 1	Canal 2	Canal 3	Canal 4
OFF	OFF	Pluricanal				
OFF	ON	Pluricanal				
ON	OFF	Monocanal*	1 C ouvert 2 C fermés	2 C ouvert 1 C fermés	-	-
ON	ON	Monocanal*	-	-	1 C ouvert 2 C fermés	2 C ouvert 1 C fermés

\* Si les deux contacts sont ouverts ou fermés, elle n'envoie aucun code.

### MODE PLURICANAL

L'interface fonctionne comme un récepteur décodeur.  
Les bornes 1 2 C ne fonctionnent pas.



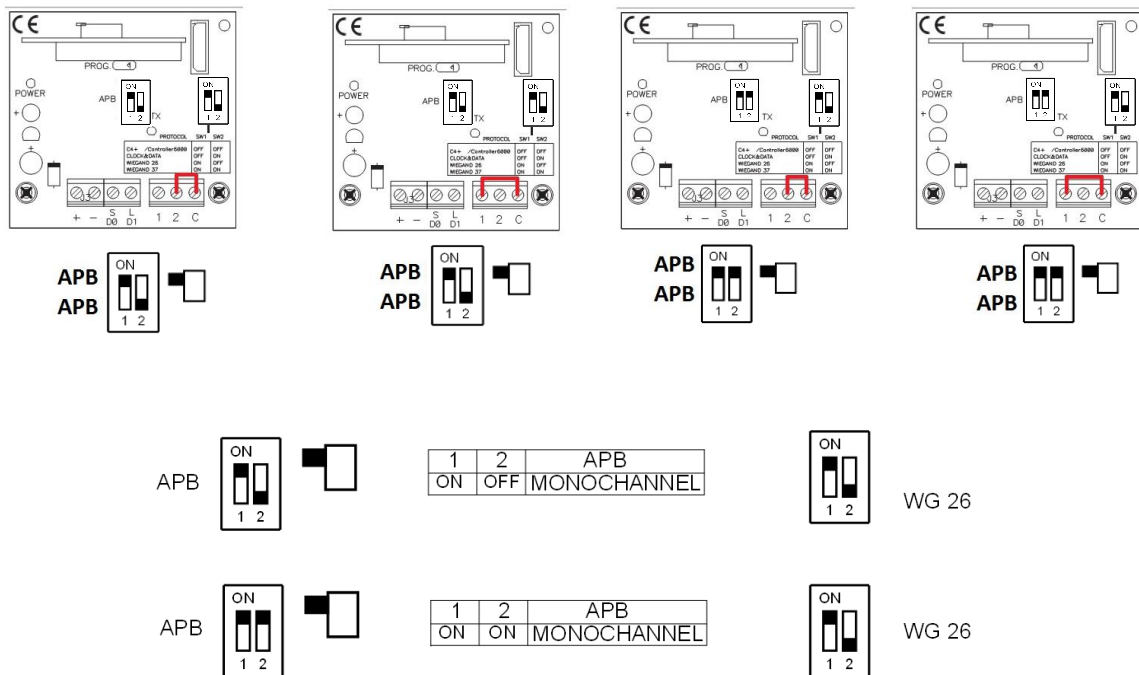
### MODE MONOCANAL

CHANNEL 1

CHANNEL 2

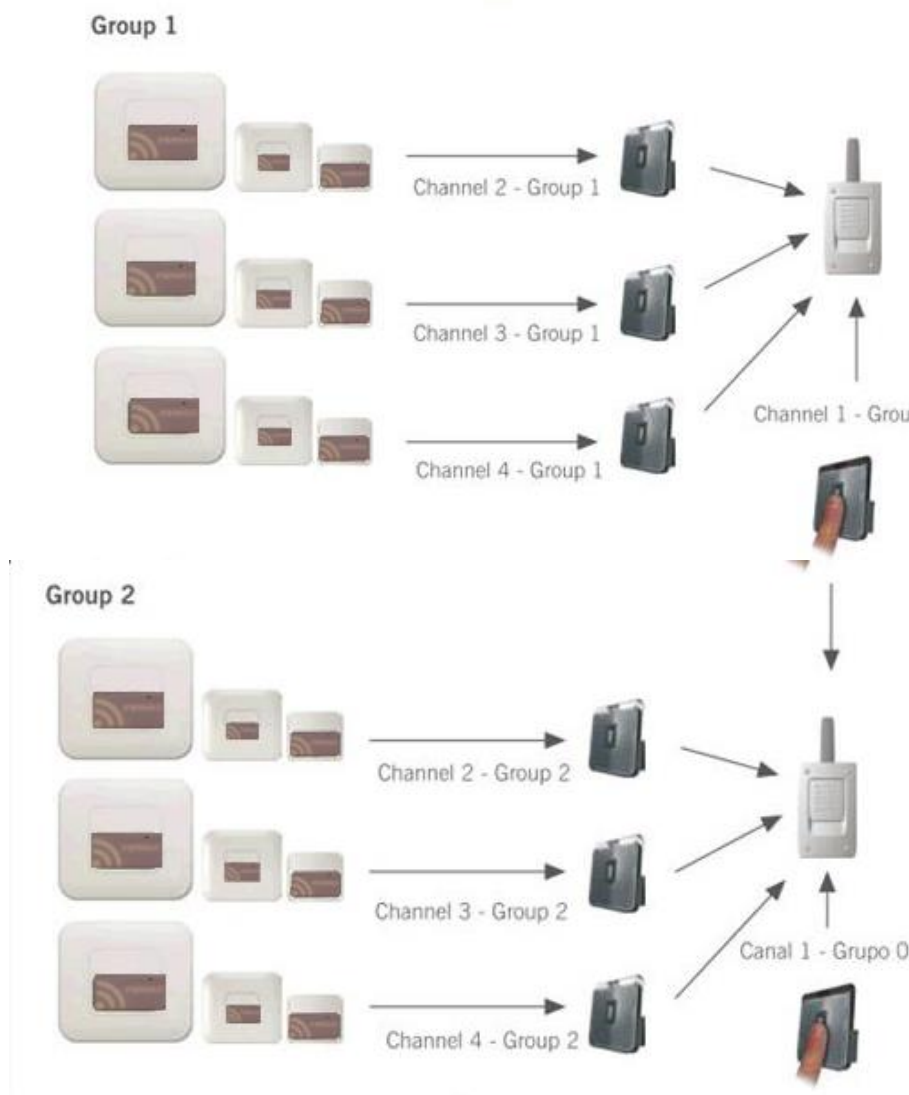
CHANNEL 3

CHANNEL 4



#### 4. GROUPES

Les interfaces pourront être configurées avec un groupe (de 0 à 7), de manière à éviter les interférences lorsqu'ils travailleront à proximité les uns des autres. Outil pour travailler avec le système HF.



##### 4.1. CONFIGURATION DES GROUPES

Pour configurer le groupe, les pines PROG doit être court-circuités et une activation du tag doit être activée. L'interface sera configurée avec le groupe du premier tag activé par activation mains-libres.

Lorsque vous travaillez avec les émetteurs, ceux-ci toujours seront configurés avec le groupe 0.

##### Fonctionnement

Lors de l'alimentation de l'interface, le voyant lumineux TX effectuera le nombre d'intermittences correspondant au numéro de groupe avec lequel il est configuré.

**5. ANNEXE IMPORTANTE**

Selon les termes de la directive européenne sur la basse tension, nous vous communiquons les conditions suivantes :

- . Il est obligatoire d'installer cet équipement en position verticale, solidement arrimé à la structure de l'immeuble.
- . Cet équipement ne peut être manipulé que par un installateur spécialisé, par des techniciens de maintenance ou par un opérateur totalement formé à cet effet.
- . Le manuel d'instructions de cette installation devra toujours être tenu à portée de l'utilisateur.
- . Cet équipement a été conçu pour être utilisé pour des portes de garage et de contrôle d'accès. Son utilisation n'est pas garantie dans d'autres types d'installations.
- . Le fabricant se réserve le droit de modifier les caractéristiques techniques des équipements sans préavis.

**DECLARATION DE CONFORMITÉ CE**

Par la présente **FERMAX ELECTRONICA, S.A.U.**, déclare que l'appareil ref. 5266 RF-WIEGAND est conforme aux exigences essentielles de la directive RED 2014/53/UE, Directive RoHS 2011/65/UE. **Voir site Internet [www.fermax.com](http://www.fermax.com)**. FERMAX Avd. Tres Cruces, 133, 46017 Valencia, Spain. <http://docweb2.fermax.com/docs/deconformidad/FR/F05266.pdf>

# Benutzerhandbuch D

Multiprotokoll-Empfänger compatible mit Handsendern der Serie MOTION. Kodiert das Signal des Handsenders je nach Konfiguration in vier verschiedenen Protokollen: Clock&Data, Wiegand 26 und Wiegand 37.

## 1. TECHNISCHE MERKMALE

Stromversorgung	12V dc (9Vdc-21Vdc)
Frequenz	868,35MHz
Ruhe-/Betr. verbrauch	14mA/36mA
Betriebstemperatur	-20°C bis +85°C
Dichtigkeit	IP54 (mit Kabeleinführungsstutzen IP65)
Abmessungen	82x190x40mm

## 2. INSTALLATION UND ANSCHLÜSSE

Die Rückplatte mit den beiliegenden Dübeln und Schrauben an der Wand befestigen. Kabel durch die Unterseite des Empfängers führen. Die Netzzuleitungskabel in den mit gekennzeichneten Klemmen laut Aufdruck anschließen (auf der linken Seite der Grundplatte). Frontplatte des Empfängers montieren. Kabel durch die Unterseite des Empfängers führen.

## 3. BETRIEB

### 3.1. KONFIGURATION UND ANSCHLUSS FÜR DIE VERSCHIEDENEN PROTOKOLLE

Protokoll	Stromversorgung	Signalausgang	PROTOKOLL SW1	PROTOKOLL SW2	Format
Clock&Data	+ -	S=CLOCK und L=DATA	OFF	ON	8 Ziffern BCD
Wiegand 26	+ -	D0 und D1	ON	OFF	4 bits (Nullen) + 20 bits Code*
Wiegand 37	+ -	D0 und D1	ON	ON	---

\* konfigurierbare Formate mit USERPLUS

## 3.2. BETRIEBSWEISEN

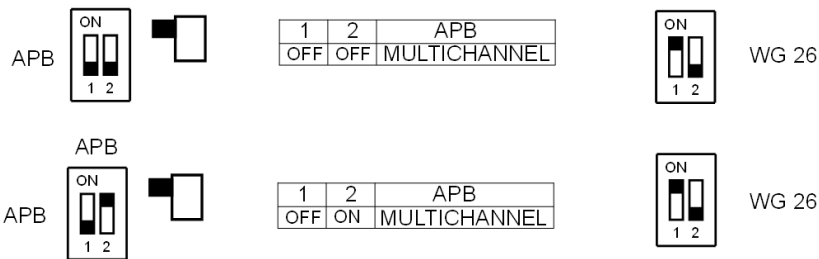
APB SW1	APB SW2	Funktion	Kanal 1	Kanal 2	Kanal 3	Kanal 4
OFF	OFF	Plurikanal				
OFF	ON	Plurikanal				
ON	OFF	Einkanal*	1 C offen	2 C offen		
ON	ON	Einkanal*			1 C offen	2 C offen

\* Wenn beide Kontakte geöffnet oder geschlossen sind, wird kein Code gesendet.

### FUNKTIONSMODUS PLURIKANAL

Der Interface RF/WG funktioniert als Dekodierempfänger.

Die Klemmen 1 2 C sind nicht freigegeben.



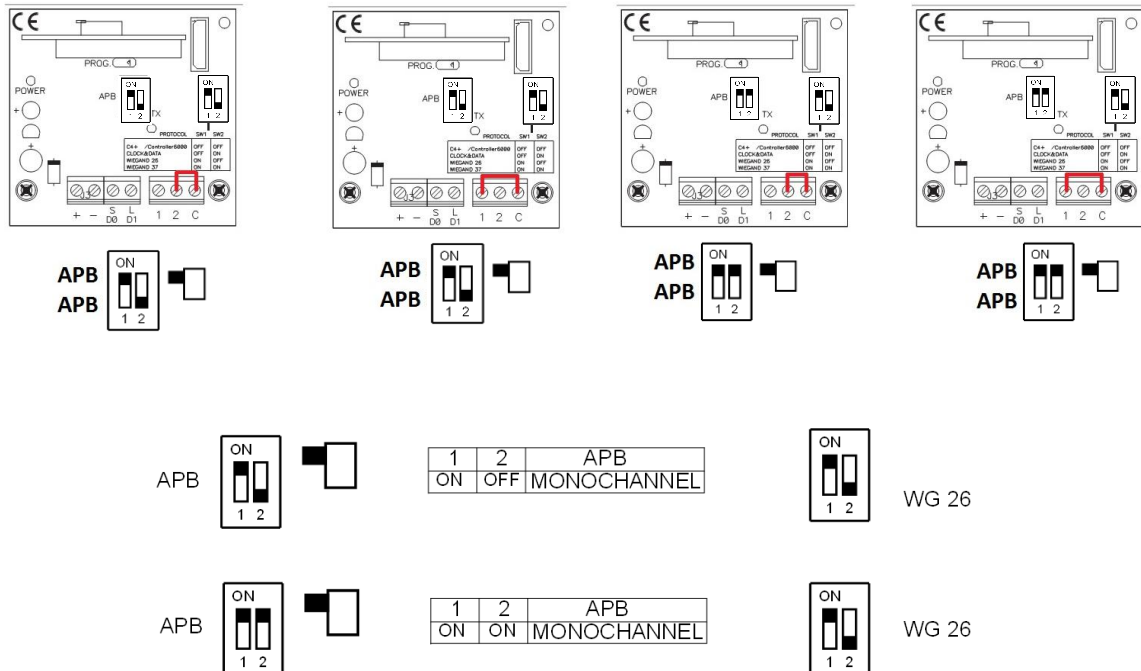
### FUNKTIONSMODUS EINKANAL

CHANNEL 1

CHANNEL 2

CHANNEL 3

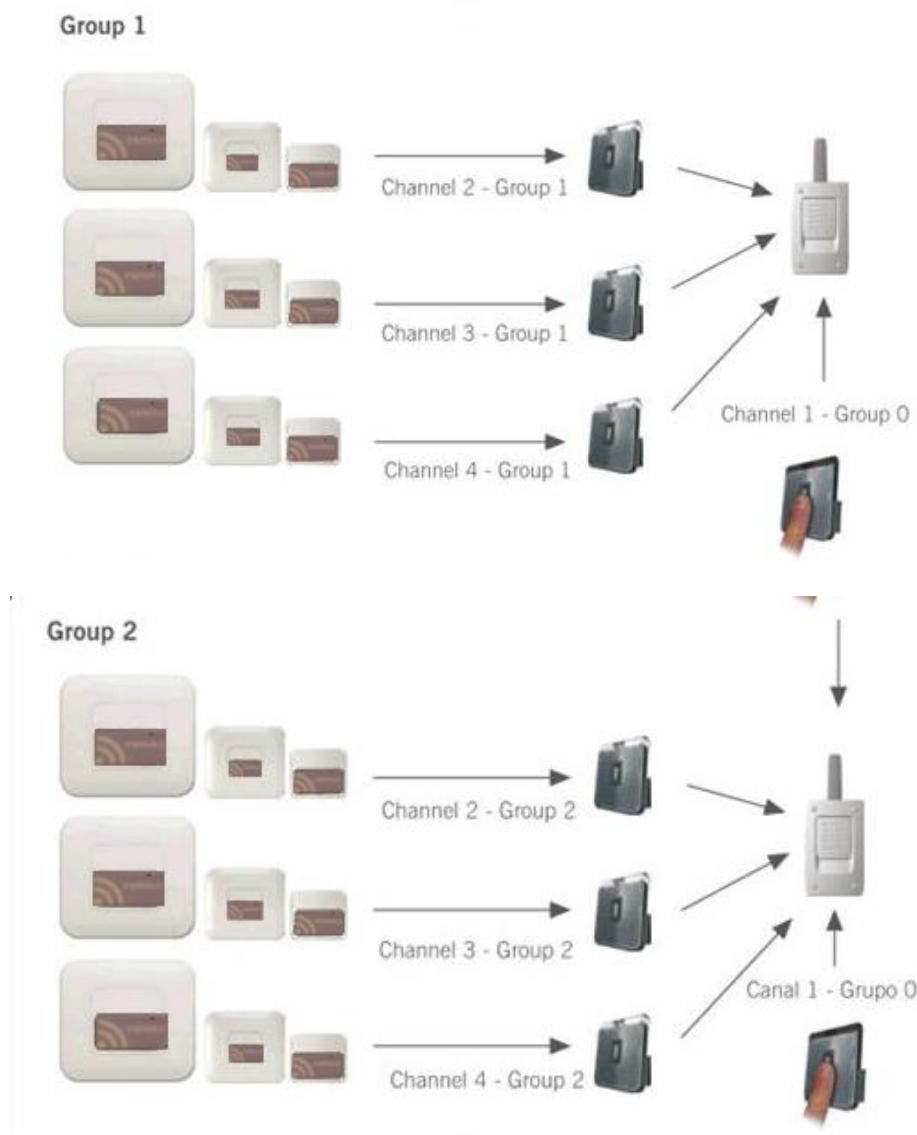
CHANNEL 4





#### 4. GRUPPEN

Die Schnittstelle können mit einer Gruppe (von 0 bis 7) konfiguriert werden, damit es untereinander keine Interferenzen gibt, wenn sie in der Nähe arbeiten. Nützliche mit dem System arbeiten HF.



##### 4.1 GRUPPENKONFIGURATION

Um die Gruppe zu konfigurieren muss man die PROG Klemme kurzschliessen und der Tag aktivieren. Die Schnittstelle bleibt Konfiguriert mit die Gruppe von ersten aktivierten Tag. Die Handsender sind alle immer als Gruppe 0 Konfiguriert.

##### Betriebsweise

Bei Stromversorgung des Schnittstellen gibt die Leuchtanzeige TX eine Anzahl von Blinksignalen aus, die der Gruppennummer entsprechen, mit der er konfiguriert ist.

## 5. WICHTIGER ANHANG

Gemäß der europäischen Niederspannungsrichtlinie informieren wir Sie über folgende Voraussetzungen:

- Dieses Gerät ist unbedingt in vertikaler Position und gut an der Gebäudestruktur befestigt zu installieren.
- Dieses Gerät darf nur von einem Fachinstallateur, Ihrem Wartungspersonal oder einem vorschriftsmäßig geschulten Arbeiter gehandhabt werden.
- Die Gebrauchsanweisung dieses Geräts muss sich stets im Besitz des Benutzers befinden.
- Dieses Gerät ist zum Gebrauch als Fernbedienung für Garagentore und Zugangskontrollen bestimmt. Seine Verwendung für die direkte Betätigung von Anlagen, die von den Spezifikationen abweichen, ist nicht gewährleistet.
- Der Hersteller behält sich das Recht vor, die Gerätespezifikationen ohne Vorankündigung zu ändern.

### EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt **FERMAX ELECTRONICA, S.A.U.**, dass sich das Gerät RF-WIEGAND ref.5266 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen der Richtlinie RED 2014/53/EU RoHS-Richtlinie 2011/65/EU. Siehe Webseite web [www.fermax.com](http://www.fermax.com). FERMAX Avd. Tres Cruces, 133, 46017 Valencia, Spain.

<http://docweb2.fermax.com/docs/deconformidad/DE/F05266.pdf>



**FERMAX**